

Laurel Letter of Pends and Discussion (LoPaD): February 12, 2004

Society for Creative Anachronism
College of Arms
15910 Val Verde Drive
Houston TX, 77083-4921
713-918-2947
herald@sca.org

For the November 2003 meetings, printed February 12, 2004

To all the College of Arms and all others who may read this missive, from François Laurel, Zenobia Wreath, and Mari Pelican, greetings.

This letter contains the issues raised in the November 2003 LoAR for CoA discussion. The text in this letter is copied verbatim from that LoAR; it is provided here for convenience. As with a February LoI, these matters are currently scheduled for the Laurel meetings in June 2004. **Original commentary must be in the College's hands no later than April 30, 2004. Responses and rebuttals to commentary must be in the College's hands no later than May 31, 2004.**

1. **Hubert d'Avignon.** Device. Quarterly azure and vert, in bend two crescents Or.

The field was blazoned on the Letter of Intent as *Quarterly azure and argent*, so this needs to be pended for further research. (This was item 36 on the East's LoI that had the nominal dates of June 20 and 15, 2003, but was redated due to its postmark to July 1.)

2. **Russian+French Names.** Issue.

The registerability of names combining Russian and French has a mixed history.

Names mixing Russian and French were ruled unregistrable in 1993 (Marina la Perdu, 01/1993, R-West) for lack of "evidence of regular period contact between Russia and France". In 1996, a submission combining Russian elements with a French byname (Dasha Miloslava Broussard, 01/1996, R-Atlantia) was registered based on a persona story of "Russian girl marries French trader and adopts his surname". In 2001, a submission that was submitted as Russian and French (Jarucha Ekaterina Delamare, 04/2001, R-Caid) was redocumented in commentary as a mixture of Russian and English, though the ruling mentions French.

In all of these cases, no evidence was provided supporting regular contact between Russian and French cultures. Therefore, we are asking the College to consider this lingual combination; specifically, whether there is sufficient evidence of significant contact between speakers of Russian and French in period to continue to allow registration of this combination with a weirdness or whether the contact was limited (or non-existent) and this combination should be unregistrable under the guidelines for the registerability of lingual combinations set forth in the Cover Letter for the August 1999 LoAR.

As this is a call for discussion of an issue by the College, it is included on the Letter of Pends and Discussion with this LoAR. Please comment using the LoPaD by the deadlines scheduled on it.

Pray know that I remain

In service

François la Flamme
Laurel Principal King of Arms